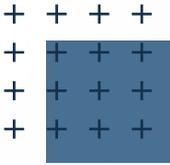


LA ASAMBLEA DE SERVICIOS GENERALES DEL ESTE DE PENNSYLVANIA MANUAL DE ESTRUCTURA



2025 EDICION



El legado de servicio de A.A.

Nuestro Decimosegundo Paso –llevar el mensaje– es el servicio básico que presta la Comunidad de A.A.; es nuestro objetivo principal y la razón primordial de nuestra existencia. Por lo tanto, A.A. es algo más que un conjunto de principios; es una sociedad de alcohólicos en acción. Debemos llevar el mensaje, pues, de no hacerlo, nosotros mismos podemos marchitarnos y aquellos a quienes no se les ha comunicado la verdad, pueden perecer.

De aquí que un servicio de A.A. es todo aquello que nos ayuda a alcanzar al alcohólico que todavía sufre, abarcando desde el Paso Doce en sí, una llamada telefónica y una taza de café, hasta la Oficina de Servicios Generales de A.A. para las actividades nacionales e internacionales. La suma total de estos servicios es nuestro Tercer Legado de Servicio.

Por Bill W.

¡Bienvenido al Comité de área!

www.area59aa.org

El Comité de la Área del Este de Pennsylvania observa los principios y las tradiciones de Alcohólicos Anónimos. Como regla general, seguimos las sugerencias para un comité de Área, tal como se describen en el manual de servicio de A.A. Sin embargo, durante más de cincuenta años de nuestra existencia, el comité de la Área ha desarrollado prácticas y procedimientos apropiados para las necesidades específicas del Este de Pennsylvania. Estas actividades, que ya son habituales, han sido provechosas.

Nuestro Crecimiento Es Rápido. Como consecuencia directa del trabajo del decimosegundo paso de A.A., en nuestra Área siguen aumentando los miembros y la cantidad de grupos nuevos. La experiencia nos ha enseñado que ya no es práctico analizar las minutas de las reuniones de la área que se han celebrado durante más de cincuenta años para buscar alguna moción relevante que ha sido aprobada, ni podemos retener en nuestras memorias colectivas toda la experiencia y los conocimientos que hemos recibido oralmente. Responder a los problemas con la frase "...es parte de nuestra estructura de área" es insuficiente e insatisfactorio. Debido a lo cual hemos recopilado en este manual todos los aspectos básicos que hemos incluido en nuestra estructura de área.

Ninguna Acción de un previo comité de la Área crea obligación para un panel nuevo. Cada delegado nuevo que se elige puede hacer recomendaciones y presentarlas al comité para que las considere. Este manual, por lo tanto, se debe utilizar como guía; referencia y recurso sobre lo que ha funcionado en el pasado. Está sujeto a cambios y esperamos que sea enmendado a medida que se descubran mejores formas de cumplir nuestro propósito principal de ayudar a otros alcohólicos alcanzar lasobriedad.

El texto original de la estructura en las páginas 16 a 25, fue adoptado por el comité de la Área de la Asamblea de Servicios Generales del Esta de Expresamos nuestro aprecio y gratitud a todos los RSGs, MCDs, y oficiales de Area que abrieron el camino para crear este manual de estructura.

Comité de la Area, Panel 37

Delegados Previos

*1951-52	George R.	*1989-90	Reba W.
*1953-54	Aaron B.	1991-92	Marcia G.
*1955-56	Richard C.	*1993-94	Hugo M.
*1957-58	Horace H.	*1995-96	Joe Q.
*1959-60	Ed H.	1997-98	Clay R.
*1961-62	Ted R.	1999-00	Gary C.
*1963-64	Paul O.	2001-02	Martin S.
*1965-66	Gail J.	*2003-04	Nancy K.
*1967-68	Louis R.	2005-06	J. Gary L.
*1969-70	Monroe B.	2007-08	Sheila D.
*1971-72	Lenore M.	2009-10	Lowell L.
*1973-74	Joseph D.	2011-12	Hugh H.
*1975-76	Francis A.G.	2013-14	Stephen O.
*1977-78	Lenore V.J.	2015-16	Patricia F.
*1979-80	Ambrose M.	2017-18	Paul M.
*1981-82	Lee B.	*2019-20	Ken D.
*1983-84	Dorothy G.	^2020	Caroline N.
*1985-86	Robert N.	2021-22	Caroline N.
*1987-88	William G.	2023-24	Pete B.

* Fallecido

^ Panel 69 Completado

Publicado Por

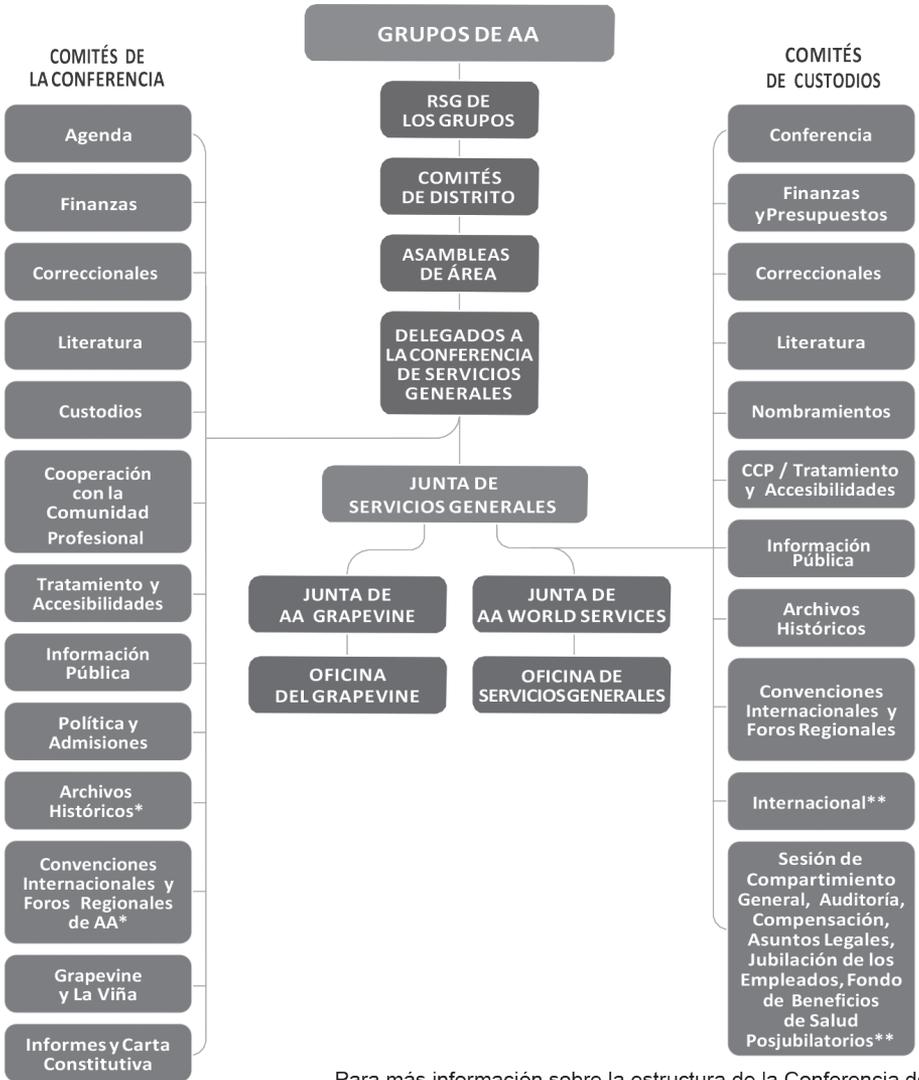
**Asamblea de Servicios Generales Del Este de Pennsylvania
De Alcohólicos Anónimos de Servicios Generales Area 59**

Decimocuarta Edición Primera Impresión 2000 Diciembre, 2023

Índice

El legado de servicio de A.A.	Portada interior
¡Bienvenido al Comité de el área!	1
Delegados previos.....	2
Estructura de la Comunidad (Estados Unidos y Canadá).....	4
Diagrama de la Estructura de la Asamblea de Servicios Generales del Este de Pennsylvania.....	5
Historia de la Área del Este de Pennsylvania.....	6
La formación de distritos en el Este de Pennsylvania.....	15
Estructura de el área	16
Enmiendas a la estructura de el área.....	16
Área del Este de Pennsylvania	16
Deberes de los oficiales de el área.....	18
Deberes de los miembros del Comité de Distrito de el área	19
Informe de Conferencia del Delegado y Mini- asambleas.....	19
El sistema de comités.....	20
Subcomités permanentes	20
Financiamiento para el área.....	21
Agenda de reuniones del Comité de el área	22
Convención de la Asamblea de Servicios Generales.....	23
El Procedimiento del Tercer Legado.....	24
Cooperación con el Intergrupo y oficinas centrales locales.....	25
¿Qué proporcionan nuestras contribuciones?.....	26
Adónde enviar contribuciones de grupo	27
Los Doce Pasos.....	29
Las Doce Tradiciones (forma breve)	30
Los Doce Conceptos (forma breve).....	31
Declaración de la Unidad y Preámbulo.....	Contraportada

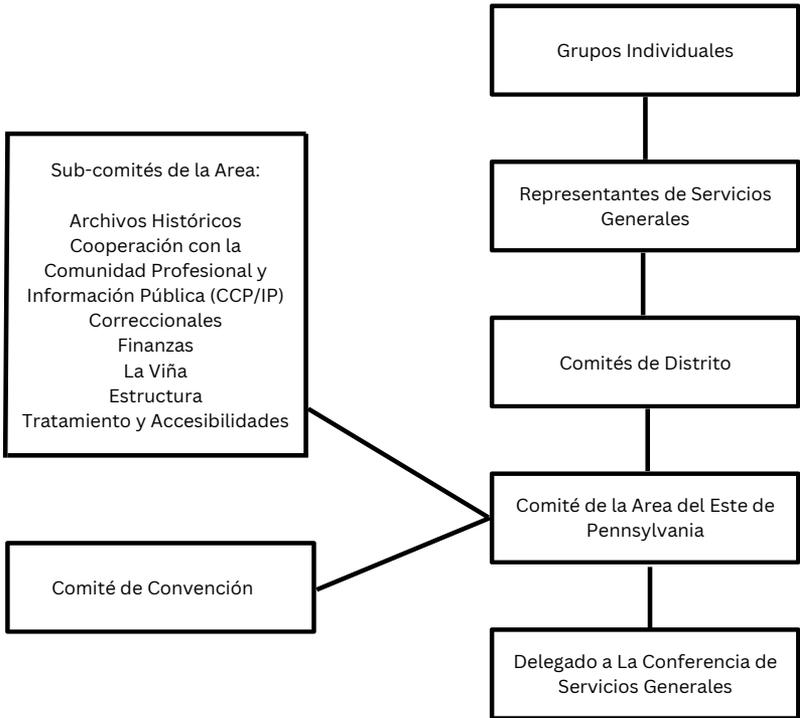
ESTRUCTURA DE LA CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES EE.UU. y Canadá



Para más información sobre la estructura de la Conferencia de Servicios Generales de EE.UU. y Canadá, consulte *El Manual de Servicio de AA/Doce Conceptos para el Servicio Mundial (SBM-31)*.

* Comité secundario
 ** No cuenta con un comité de custodios correspondiente.

Diagrama de la Estructura de la Asamblea de Servicios Generales del Este de Pennsylvania



Área 59 Historia del Este de Pennsylvania

- 1940** En marzo de 1940, AA comenzó en Filadelfia. La primera reunión abierta del Grupo de AA de Filadelfia se llevó a cabo el 6 de marzo en la casa de George S. Asistieron diecisiete personas, incluidas las esposas de los alcohólicos y Bill y Lois W. de Nueva York. Los asistentes hablaron informalmente con Bill W. mientras tomaban café y donas. Se pasó el sombrero y el grupo decidió estar solo desde el principio. La reunión terminó alrededor de las 12:30 a.m. y todos estaban contentos con esta nueva Comunidad. En noviembre, el número de miembros había aumentado a setenta y cinco, incluidas tres mujeres.
- 1941** En marzo de 1941, Roger B. fue transferido de Filadelfia a Harrisburg; en junio de 1941, AA comenzó en Harrisburg.
- 1943** En octubre de 1943, Horace H. estaba cansado de viajar desde su casa en Williamsport a Harrisburg para una reunión semanal y así comenzó el Grupo Williamsport. Durante 1943, George L. llevó AA a Reading.
- 1945** En junio de 1945, Yvelin G. fue transferido de Filadelfia a Allentown y comenzó AA en Lehigh Valley.
- 1946** En agosto de 1946 se formó el Grupo Scranton. El grupo se reubicó varias veces, una vez porque el lugar de la reunión estaba ubicado encima de un bar y los recién llegados llegaban al bar y no a la reunión. También en 1946, dos hombres de Pottstown que habían estado asistiendo a la reunión de Reading iniciaron una reunión en Pottstown. Marshall J. comenzó un grupo en Stroudsburg. Comenzó la reunión de Morrisville en el condado de Lower Bucks. Filadelfia AA se expandió. En diciembre de 1946, Wilkes-Barre AA comenzó con 5 miembros.
- 1947** Harold F. y Bill H., que habían estado asistiendo a reuniones en Altoona y Pittsburgh, fundaron un grupo en la parte más occidental del Área 59 en Philipsburg. En julio de 1947, el Grupo de Chambersburg apareció en la primera plana del periódico local al día siguiente de su primera reunión: "La unidad local de Alcohólicos Anónimos se efectuó ayer".
- 1948** Arthur R. y "Shorty" Z. fundan la reunión de Bellefonte. Cinco miembros del Grupo de Scranton formaron un grupo en Clarks Summit.
- 1949** El Grupo Clearfield fue iniciado por miembros que solían asistir a la reunión de Philipsburg.
- 1950** Alcohólicos Anónimos comenzó a extenderse por todo Pensilvania. Las emisoras de radio, los periódicos, las escuelas, los hospitales, las prisiones y otras instituciones solicitaron bibliografía e información. Se iniciaron reuniones de Alcohólicos Anónimos en varias instituciones.
- 1951** El delegado del Área 59, George R., asistió a la primera Conferencia de Servicios Generales de AA en Nueva York. [*Se dijo que George R., el primer delegado del Área 59, fue nombrado por Bill W., al igual que el segundo delegado, Aaron B.*]
- 1954** Dick C. celebró una elección y fue votado como el tercer delegado del Área 59, lo que sugiere el comienzo de la estructura del Área 59.

- 1956** Había 13 "Áreas" en el este de Pensilvania con un total de 122 grupos: 7 en Filadelfia con 53 grupos; 6 en las áreas exteriores con 52 grupos; 6 grupos hospitalarios y 11 grupos de prisiones. Cada Área eligió a un "Miembro del Comité de Área" para que los representara en las "Reuniones Estatales". Se eligieron "Oficiales Estatales": Delegado, Presidente, Tesorero y Secretario.
- 1958** El ex delegado, Dick C., organizó la primera "Convención Estatal" anual. Se llevó a cabo en Galen Hall, Wernersville. Asistieron menos de 100 personas, pero se despertó el interés en el servicio.
- 1961** El Delegado Ted R., junto con Dick C. (1955-56) y Lou R. (que más tarde se convertiría en el primer Delegado Afroamericano en América del Norte, 1966-67), viajaron a los grupos y hablaron sobre la importancia de tener un Representante de Servicios Generales (GSR). Sus esfuerzos ayudaron a hacer realidad la estructura del Estado.
- 1968** Las reuniones estatales que antes se celebraban en la oficina de Dick C. se trasladaron a un garaje en el mismo terreno.
- 1971** Los Oficiales del Estado comenzaron lo que se llamó "sesiones de rap". Estas fueron reuniones con los GSR, los miembros del Comité de Distrito (DCM) y todos los miembros de AA interesados en el servicio. Celebradas en lugares estratégicos en el este de Pensilvania, el propósito de estas sesiones fue escuchar al Delegado dar un informe sobre lo sucedido en la Conferencia de Servicios Generales, seguido de un período abierto de preguntas y respuestas. Estas sesiones de un día de duración para compartir y discutir se llevaron a cabo en un salón alquilado con alimentos donados por los miembros y sus cónyuges. Más tarde, las sesiones se llamaron "Caucus" y más tarde "Mini-Asambleas".
- 1972** Se inició un "Comité de la Convención" para utilizar la experiencia informada de los Delegados Anteriores y establecer la continuidad. Este Comité organizó la Convención Estatal Anual que se celebró ese año en Pocono Manor con la asistencia de 600 personas.
- 1976** Se le pidió a cada grupo que contribuyera con \$7.50 a \$10.00 (o lo que pudieran) al Comité Estatal del cual se pagarían los siguientes gastos: gastos para que el Delegado asistiera a la Conferencia y a la Convención; calendarios de área; xeroxing; viajes; alquiler de salas de reuniones. Los gastos totalizaron \$1,210 ese año. Varios funcionarios estatales y DCM asistieron al primer Foro Regional del Noreste (NERF, por sus siglas en inglés) en West Springfield, Massachusetts. Dado que este era un "fin de semana de servicio", el comité pagó los gastos para que los oficiales asistieran. Los distritos podrían enviar sus DCM. La 18ª Convención Estatal anual se llevó a cabo en el Sheraton Picasso Inn, White Haven, Pensilvania. Los caucus que se llevaron a cabo en varias "Áreas de Conferencias" se conocieron como "Talleres de Conferencias". La oficina de "Oficial Alterno de Área" se estableció para ayudar a los demás oficiales con la carga de trabajo o para intervenir cuando uno se enfermara.

- 1977** Con la creciente participación de los DCM, las Reuniones Estatales se trasladaron del garaje a un salón más grande en el mismo lugar, Chit Chat Farms. Las 12 áreas de la conferencia se convirtieron en "Distritos" y el Comité Estatal se convirtió en el Comité de Área. La Convención Estatal se llevó a cabo en el Club del Condado de Tamiment en los Poconos.
- 1978** El este de Pensilvania había crecido demasiado en número para continuar con una persona ocupando los cargos de Presidente y Delegado Suplente. Se estableció un puesto separado de Delegado Alterno por votación del Comité de Área. La Convención Estatal Anual pasó a llamarse "Convención de la Asamblea de Servicios Generales del Este de Pensilvania" y los Talleres de la Conferencia pasaron a llamarse "Mini-Asambleas".
- 1980** El Área formó un Subcomité de Estructura.
- 1981** Todos los miembros del Comité de Área se convirtieron en participantes en la Convención anual de la Asamblea: un año, cada uno tenía un puesto de trabajo de servicio; el año alterno, una asignación de taller. Los distritos en el este de Pensilvania fueron reenumerados para ser compatibles con el sistema informático. Las 23 áreas (1A a 12B) se convirtieron en los Distritos 21 a 43. Se formó un Comité de Archivos y un Comité de Información Pública para manejar la P.I. en las zonas rurales, sin interferir con los comités existentes.
- 1983** El Comité de Estructura comenzó a trabajar en un mapa del este de Pensilvania para aclarar los límites de los distritos. El comité también presentó un Formato de Reunión de Área que se convirtió en parte de nuestra estructura. Los grupos inscritos en la Zona ascendieron a 640. Se adquirió un sistema de megafonía para las funciones de la zona.
- 1984** Se lleva a cabo el primer taller del Área DCM patrocinado por el Comité de Estructura. La Asamblea se celebró en el Pocono Hershey Resort, White Haven, con 802 asistentes y 350 galones de café consumidos. ¡La elección de los Oficiales de Área tomó 6 horas y media! El Área votó para cambiar el título de Oficial Alterno de Área a "Oficial en Libertad". Se aprobó una moción para que cuando un distrito no estuviera representado en una reunión de área, el presidente se pusiera en contacto con el distrito.
- 1985** Se alquila un espacio de almacenamiento para albergar el equipo de la Zona. El Comité de Área votó a favor de pagar todos los gastos de los Oficiales para asistir a las Mini-Asambleas, la Convención de la Asamblea y el NERF, incluyendo el viaje a 15 centavos por milla más los peajes, las comidas a \$4 por milla y el alojamiento durante la noche, cuando sea necesario. Los distritos deben financiar sus DCM. A los MCD se les dio una lista de sus grupos en cada reunión trimestral de área que mostraba las contribuciones de los grupos al Comité de Área y también un estado financiero de los ingresos y gastos del área. Los gastos fueron de \$25,000 ese año. Para una mejor comunicación, las actas de los subcomités y las actas de las reuniones de distrito debían enviarse por correo a cada Oficial de Área. En la Convención anual de la Asamblea, se adoptó el "Sistema de Comités" como estructura de área. Allí, en exhibición por primera vez, estaban el mapa del este de Pensilvania, que mostraba los límites de los distritos, y la exhibición de los Archivos del Área.

- El descuento del 6% en la literatura de la OSG de 1986 (que se inició en 1980) se suspendió en mayo debido a la falta de contribuciones de grupo a los servicios de apoyo a los grupos. En respuesta a esto, el Subcomité de Finanzas del Área presentó un Kit de Información del DCM a cada miembro del Comité de Área. "El Desafío de la Séptima Tradición" se convirtió en el tema de muchos talleres de Área, Distrito y Grupo. La asistencia total a las cuatro Mini-Asambleas del Área fue de 665 personas.
- 1987** Debido a la respuesta de los grupos a "El Desafío", la OSG restableció el descuento de la literatura en un 12% en agosto. El Comité de Área votó a favor de la compra de una computadora/impresora para manejar el creciente trabajo administrativo y también votó a favor de cambiar el Subcomité de Instituciones a "instalaciones correccionales y de tratamiento". Se formó el Subcomité de la Vid y se llevó a cabo el primer taller de la Vid del Área. Otros talleres de subcomités que se llevaron a cabo fueron: Instituciones, Información Pública y Estructura. Dentro de los 33 distritos, se llevaron a cabo muchos esfuerzos combinados llamados "talleres de agrupación". La Jefa de Área se enfermó y la Oficial de Área asumió sus funciones durante el resto del año. La primera impresión del "Manual de Estructura de Área" se distribuyó en la Asamblea Anual de la Convención.
- 1988** El año se entristeció por el fallecimiento de dos Delegados de Área, Fran G. y Dorothy G. El Área envió una carta a todos los grupos nuevos y/o "rara vez escuchados" para informarles de las funciones, actividades y servicios del Comité de Área disponibles para los grupos de AA a los que sirve.
- 1989** Al comienzo del nuevo panel, cada miembro del Comité de Área recibió un "DCM Kit" de información y literatura del Área. Otra pérdida para el este de Pensilvania fue el repentino fallecimiento de Bill G., quien acababa de rotar como Delegado y entrar en el Comité de la Convención. Sus muchos años de servicio dedicado siguen siendo una guía espiritual para el Área. Esto llevó a la realización de la primera enmienda al Manual de Estructura de Área. (Véase el punto c en Revisar el Procedimiento de Elección). La Agenda de la Reunión de Área fue revisada para asignar más tiempo para los informes e inquietudes del Distrito. El Subcomité de Archivos solicitó activamente historias de grupos y distritos. En cada Mini-Asamblea y en la Convención anual de la Asamblea se exhibieron cuadernos de archivo de distrito, junto con exhibiciones y mesas de literatura de otros subcomités: Grapevine, Centros Correccionales/de Tratamiento; Información pública. Se agregaron dos distritos, lo que elevó el total a 36 distritos. Se introdujo un nuevo procedimiento: los MCD enviaban las nuevas inscripciones de grupo y los cambios de grupo a un oficial de zona, que a su vez los enviaba a la OSG. Los resultados beneficiaron a toda el Área y el año terminó con casi 1.100 grupos de AA registrados y 25.000 miembros de AA.

- 1990** Se celebra una reunión de aniversario en Filadelfia para celebrar "50 años de AA en el este de Pensilvania". Después de nueve años en el mismo lugar, la Convención de la Asamblea Anual se trasladó a una instalación más grande en Mount Airy Lodge: asistieron 1.100 personas, incluidos 530 miembros con derecho a voto. Casi 1.200 miembros de AA asistieron a las cuatro Mini-Asambleas para escuchar el informe del Delegado. Los gastos del Área durante el año ascendieron a un total de 65.000 dólares y fueron financiados por los grupos a los que sirvió. Debido a que el Área duplicó sus grupos (1.325 grupos registrados con 34.104 miembros), se nombró un "Comité Ad hoc para estudiar la necesidad de una nueva área de delegados".
- 1991** El "Comité Ad-Hoc para estudiar la necesidad de una nueva Área de Delegados" viajó por toda el Área para reunir información sobre las comunicaciones y la interacción entre los Distritos y el Área, y para obtener una idea de la Fraternidad sobre la "división" del Área en dos. Después de muchas discusiones, una votación en toda el área no logró alcanzar una unanimidad sustancial y el tema se abandonó. El Área 59 participó en discusiones con las otras 17 Áreas de la Región Noreste sobre el inicio de una "Asamblea Regional de Servicio de AA del Noreste" (NERAASA) donde la comunidad podría ser informada sobre los próximos temas de la Agenda de la Conferencia.
- 1993** El Área trasladó sus reuniones trimestrales por primera vez a los cuatro cuadrantes de la región oriental de Pensilvania. Se creó el subcomité de Cooperación con la Comunidad Profesional. El primer Día de Área se llevó a cabo el 24 de octubre de 1993 en Collegetown, Pensilvania. Esto se produjo a partir de la pregunta del Comité Ad-Hoc: "¿Cuál es el área?" Se trató de un foro/simposio abierto para debatir cuestiones relacionadas con la Zona.
- El 5, 6 y 7 de agosto de 1994**, se llevó a cabo la "Primera Convención Anual del Estado de Pensilvania" en Days Inn, State College, PA. Asistieron más de 300 miembros, familiares y amigos. Se construyó un puente con una base sólida para unificar el este y el oeste de Pensilvania. El 7 y 8 de octubre de 1994 se llevó a cabo la primera Convención Hispana de AA en Filadelfia, Pensilvania. Estos miembros votaron para ver si deseaban que el Área 59 los adoptara como un Distrito ilimitado totalmente hispano.
- 1997** El Área votó a favor de cambiar de cuatro Mini-Asambleas a tres por año. Se restableció el taller de orientación de DCM. El tercer Día de Área se llevó a cabo en Collegetown. Se celebró la cuarta Convención Anual Oeste/Este. El Área adquirió dos computadoras.
- 1998** En febrero se celebró el primer foro de DCM. El cuarto Día de Área se llevó a cabo en Collegetown. Se revisaron el mapa de la zona y el Manual de la estructura de la zona. El Área 59 tuvo el privilegio de ser anfitrión de NERAASA '99 en Carlisle, Pensilvania.
- 1999** Se estableció un Comité Especial para Necesidades Especiales y Comunidades Remotas. El comité de correccionales/centros de tratamiento se dividió en dos comités separados durante la duración del panel.

- 2000** Se llevó a cabo la primera Sesión de Intercambio de Área Previa a la Conferencia.
- 2001** El Área estableció los Programas Bridging the Gap y First Contact. El sitio de la Convención/Asamblea de EPGSA se trasladó a Split Rock Resort. Los ADCM se reunían regularmente en las reuniones trimestrales de Área. Los delegados anteriores, Lenore M. y Robert N., fallecieron. El Comité Especial de "Necesidades Especiales/Comunidades Remotas" siguió creciendo.
- 2002** Se aprobó oficialmente una política prudente de reservas formulada por la Subcomisión de Finanzas. Se implementó un número de teléfono gratuito del Área para los programas Bridging the Gap y First Contact. Se publicó la 4ª edición del Manual de Estructura, que se puso a disposición por primera vez en formato "electrónico".
- 2003** El Comité de Área volvió al formato original de la Mini-Asamblea, que incluía el Informe de la Conferencia de Delegados de la Conferencia de Servicios Generales de 2003, talleres presentados por los MCD y una comida caliente compartida por todos. El Comité de Información Pública puso en marcha el sitio web de la Zona: www.area59aa.org. El Manual de Estructura de la Zona y el Mapa de la Zona se publicaron en el sitio web. El Oficial Especial de Zona dimitió al principio de la mesa redonda, por lo que fue necesario el nombramiento de un nuevo Oficial General. En la Asamblea de la Convención de 2003 se celebró una elección especial para aprobar el nombramiento.
- 2004** El Área se entristeció por el fallecimiento de la Secretaria de Área, Wilma W. Se llevó a cabo el primer Share-A-Day de Reading/Berks Intergroup. Además, el Comité de Necesidades Especiales/Comunidades Remotas patrocinó el primer taller bilingüe de Share-A-Day. EPGSA adquirió equipos de traducción simultánea para la traducción de idiomas y la escucha asistida para personas con discapacidad auditiva.
- 2005** El Área 59 fue sede de la transmisión de la Ceremonia de Apertura de la Bandera de la Convención Internacional de 2005.
- 2006** El Área 59 organizó un Foro Especial en Filadelfia. El nombre del Subcomité de Instalaciones Correccionales fue cambiado a Subcomité de Correccionales. Se estableció un procedimiento para sustituir al Oficial General. El Área 59 se entristeció por la muerte de la Delegada Anterior, Reba W.
- 2007** El Área 59 fue sede del Foro Regional del Noreste (NERF) en Lancaster, Pensilvania. Se llevó a cabo un Día de Área en el Parque en Lower Perkiomen Valley Parks, Audubon, PA. El Área se entristeció por el fallecimiento del Ex Delegado, Hugo M. El Subcomité de Finanzas distribuyó tarjetas de presentación con porcentajes de contribución grupal y explicando el mes de gratitud.
- 2008** El número total de grupos en la Zona era de 1.528. Se formó el Distrito Lingüístico, Distrito 68. Los eventos de la zona se proporcionaron con los servicios de un intérprete de español. Se constituyó un Comité de Literatura Ad-Hoc.

- 2009** Se estableció un procedimiento para cubrir el cargo de Delegado Suplente en caso de vacante. El Delegado nombró a un Archivero Auxiliar .
- 2010** El Área 59 fue galardonada con NERAASA para 2013 en Lancaster, Pensilvania. Por primera vez, el Informe de la Conferencia de Delegados se publicó en el sitio web del Área 59. Actualizamos y rediseñamos el sitio web para incluir una página en español. El Área 59 fue sede de dos Mini-Asambleas.
- El ex Delegado del Área 59** de 2011, J. Gary L., nuestro nominado, fue elegido como Fideicomisario Regional del Noreste en la 61ª Conferencia de Servicios Generales. El Área 59 decidió donar suscripciones de Grapevine y La Viña a instalaciones de tratamiento y correccionales dentro del este de Pensilvania. El Comité de Área reafirmó el derecho de los delegados anteriores a votar en las elecciones de EPGSA.
- 2012** Por primera vez, el Área 59 celebró eventos de Share-A-Day con seis asociaciones intergrupales en el este de Pensilvania. El Comité de Área cambió el título de "Mini-Asamblea" a "Informe de la Conferencia de Delegados y Mini-Asamblea" y celebró tres eventos geográficamente dispersos. El Área 59 continuó sus esfuerzos para atraer a una sólida muestra representativa de personas de diversos orígenes y experiencias para proporcionar una oportunidad atractiva a largo plazo de experiencia, fortaleza y esperanza para aquellos que aún no han encontrado nuestra Comunidad.
- 2013** Correo electrónico: archivist@area59aa.org obtenido para Archivista del Área 59. Se celebraron dos Informes de Conferencias de Delegados/Mini-Asambleas. Se constituyó un Comité de Tratamiento, Necesidades Especiales y Accesibilidad, que sometió a la consideración del Coordinador de la Conferencia OSG un punto del orden del día. El Comité de Área aprobó una recomendación del Comité de Estructura para disolver el Comité de Literatura Ad-Hoc. El Comité de la Vid llevó a cabo varios talleres de escritura, presentando más de sesenta historias, siete de las cuales se han publicado hasta la fecha. Obtuvimos una póliza de responsabilidad civil general para proporcionar un seguro para todos los eventos del Área 59. El Área 59 y la YPAA (Jóvenes en AA) continuaron fortaleciendo las relaciones entre sí, y la YPAA eligió un enlace con el Área 59. Por primera vez, los miembros del comité de la YPAA dirigieron talleres en EPGSA.
- 2014** El Comité de Información Pública rediseñó el contenido y los gráficos del sitio web del Área 59, que fue lanzado por el Comité del Área. Algunas mejoras incluyeron informes de comités y funcionarios, elementos de archivos rotativos, formularios interactivos, así como enlaces a comités de servicio de YPAA, folletos aprobados por la conferencia y AA Grapevine. Se celebraron siete eventos de Share-A-Day con ocho Intergrupos y, por primera vez, con Hannover, ABE y York. El Área 59 participó en el tercer Taller Intergrupual Combinado anual organizado por el Intergrupo del Noreste de Pensilvania. El primer Share-A-Day de la YPAA se llevó a cabo en Belén con la participación de ocho comités de la YPAA. En la reunión del sábado por la noche de la EPGSA, el Área reafirmó que la colección de la Séptima Tradición de la EPGSA se distribuyera íntegramente a la OSG.

- 2016** El Subcomité de Literatura fue restablecido como Comité Ad-Hoc. Nuestro Subcomité de Archivistas y Archivos continuó digitalizando los materiales de archivo e instituyó una biblioteca digital que incluye grabaciones de voz de los veteranos del Área 59. Se compró un nuevo equipo de sonido, una computadora portátil y una impresora. El distrito lingüístico no geográfico del Área, el Distrito 68, se incluyó en nuestro mapa del Área. EPGSA se trasladó a Gettysburg. La colaboración con Intergrupos y Jóvenes en AA dio como resultado nueve eventos de Share-A-Day en todo el este de Pensilvania, se agregó un Asistente de Área Web Servant a nuestros recursos de Área y los informes de DCM se volvieron digitales.
- 2018** El Área comenzó a realizar una Orientación para el Presidente del Subcomité al comienzo del panel. Todos los temas de la agenda de la Conferencia de Servicios Generales y la información de antecedentes se pusieron a disposición de la Fraternidad en archivos PDF protegidos por el anonimato antes de la sesión anual de intercambio previa a la conferencia. El *Nosotros...* se introdujo el boletín informativo y se lanzó un portal de contribuciones en línea de la 7ª Tradición en el sitio web del Área 59. Se formó un Subcomité de Espacio de Trabajo Ad-Hoc para investigar una nueva oficina y unidad de almacenamiento para el Área. Se creó un puesto de Servidor de Tecnología para ayudar con A/V y otras tareas relacionadas con la tecnología.
- 2020** En 2019, se reescribió el estatuto del Comité de la Convención para permitir que el delegado actual tenga voz y voto en las reuniones del Comité, y para permitir que los DCM anteriores sean nombrados como miembros con derecho a voto por el Presidente del Comité. El Subcomité de Finanzas creó una encuesta para hacer un inventario de las prácticas bancarias y de la 7ª Tradición de los Grupos dentro del Área 59. En 2020, el Área 59 se entristeció profundamente por la repentina pérdida de nuestro Delegado, Ken D. Nuestra Delegada Suplente, Caroline N., asumió sus responsabilidades. Quizás el mayor impacto de este Panel fue cómo el Área 59 respondió a la pandemia mundial de COVID-19. A partir de mediados de marzo, las reuniones presenciales se suspendieron principalmente y las reuniones virtuales se convirtieron en el principal modo de comunicación. Todas las funciones del Área se llevaron a cabo utilizando una plataforma virtual. Por primera vez en la historia, EPGSA llevó a cabo elecciones para el próximo Panel en línea.
- 2022** Al inicio del Panel 71 en 2021, se agregaron dos nuevos Subcomités Ad-Hoc, Comunicaciones Digitales y Tecnología. Se eligió un Coordinador de Reducción de la Brecha. Durante los primeros nueve meses del Panel, el Área 59 realizó negocios y eventos en una plataforma virtual debido al COVID-19. La primera reunión trimestral presencial del Área 59 desde el 8 de marzo de 2020 se llevó a cabo el 15 de septiembre de 2021, organizada por el Distrito 48 en Williamsport. Nuestras Mini-Asambleas de 2022 se llevaron a cabo en un formato híbrido por primera vez, lo que permitió al Delegado llegar a más miembros del Área a través de estos informes de la Conferencia de Servicios Generales. El Grupo también actualizó y rediseñó el sitio web de la Zona 59. Por último, el Área 59 fue galardonada con NERAASA 2024 y comenzó a planificar esta Asamblea Regional en Hershey.

2024 El Área 59 organizó NERAASA 2024 en Hershey, PA, con una asistencia récord y un apoyo increíble del Área 59. El Subcomité de Tecnología Ad Hoc fue discontinuado. El Comité de Área aprobó la creación de un Servidor de Tecnología Alterno. El Servidor y Asistente de Tecnología han asumido las responsabilidades necesarias del subcomité de Tecnología Ad Hoc discontinuado. También se suspendió el Subcomité de Literatura Ad Hoc. Las responsabilidades necesarias de este subcomité han sido llevadas a cabo por el Subcomité Ad Hoc de Comunicaciones Digitales. El Subcomité de Estructura presentó una recomendación, que fue adoptada, para combinar los Subcomités de Información Pública y Cooperación con los Subcomités de la Comunidad Profesional. El Área 59 celebró dos Mini Asambleas/Informes de la Conferencia de Delegados en cada año del Panel 73. El Comité del Área aprobó un período de prueba de 2 años para un Informe de la Conferencia de Delegados virtual que comenzará en 2025 y se llevará a cabo además de los métodos tradicionales de presentación de informes sobre la Conferencia de Servicios Generales.

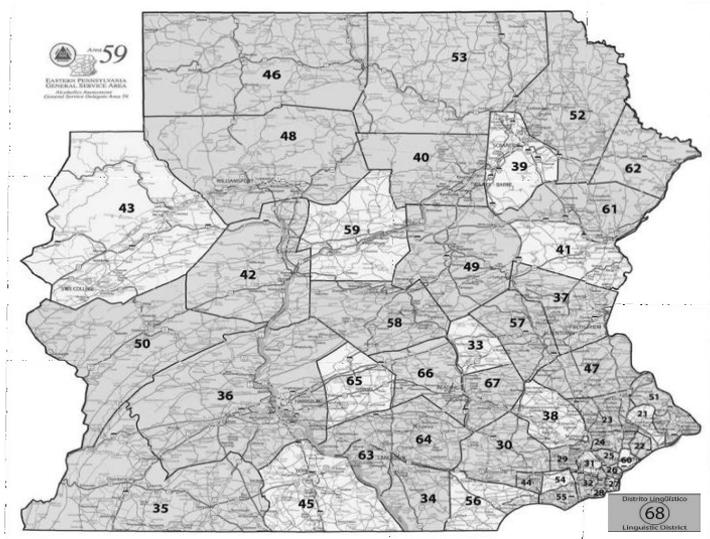
La formación de distritos en el Área 59

En el comienzo, lo que se conocía como “áreas” se llama ahora “distritos”. Este cambio ocurrió durante una trayectoria de muchos años. En 1951, la estructura de Pennsylvania se creó en la Primera Conferencia de Servicios Generales de A.A.. En 1956, Pennsylvania se dividió en 12 áreas. Eran tiempos difíciles, lo cual se evidenció en la poca asistencia a la Primera Convención Estatal Anual en 1958. En 1977, las 12 áreas comenzaron a llamarse “distritos”.

A medida que avanzaron los años, los 12 distritos se convirtieron en 23 y recibieron los nombres de los Distritos 1A a 11A, y 1B a 12B. En 1981, sus nombres se transformaron en Distritos 21 a 43 para que su información se pudiera incluir en listas computarizadas. En 1981, el Distrito 30 se dividió para crear el Distrito 44, el Distrito 35 se dividió para crear el Distrito 45, el Distrito 37 se dividió para crear el Distrito 47, y se creó el Distrito 46. En 1982, se creó el Distrito 48, y el Distrito 49 se formó con los alrededores de los distritos 37, 40 y

41. En 1983 el Distrito 43 se dividió para crear el distrito 50. En 1985, el Distrito 21 dio paso al Distrito 51. En 1987, se crearon los distritos 52 y 53 a partir del Distrito 39. En 1988, el Distrito 54 dio paso al Distrito 32. En 1989, el Distrito 44 se dividió para crear los distritos 55 y 56.

El Distrito 37 dio paso al Distrito 57 en 1990. 1992 presencié la creación de los Distritos 58 a 65. En 1998, se crearon los Distritos 66 y 67 a partir del Distrito 33, para obtener un gran total de 47 Distritos. El Distrito 68 se formó en el 2008 dando un total de 48 Distritos en el Área 59.



Estructura de Área

El texto sobre la estructura de área para el Este de Pennsylvania comienza en la página 14 y termina en la página 25. En la subsiguiente reimpresión del manual se ha incluido una enmienda o revisión del texto que observa el siguiente procedimiento:

Proceso para Enmiendas a la Estructura de Área

- 1. Todas** las enmiendas o revisiones propuestas a la estructura de área deben ser entregadas por escrito por un miembro del comité de área al coordinador, y una copia al delegado, tres semanas antes de la siguiente reunión trimestral del comité de área.
- 2. El Coordinador** debe incluir la enmienda propuesta, tal como es presentada, en la agenda de la reunión de área. Si la enmienda propuesta recibe dos tercios de los votos, cumple con los requisitos necesarios para ser considerada.
- 3. El Coordinador** envía por correo copias de la enmienda propuesta, junto con las minutas de la reunión de área, al comité. Los M.C.D. escucharán las opiniones del grupo en sus reuniones distritales y llegarán a un consenso que se expondrá en la siguiente reunión trimestral del área.
- 4. La Enmienda** se adopta si es aprobada por las dos terceras partes del comité de área.

Área del Este de Pennsylvania

La unidad básica en Alcohólicos Anónimos es el grupo, el cual es autónomo, excepto en asuntos que afectan a otros grupos A.A. o a toda la Comunidad. Estos grupos se dividen en distritos. Cada grupo elige a un Representante de Servicios Generales (R.S.G.) para que asista a las reuniones mensuales del distrito al cual pertenece geográficamente. Los R.S.G. eligen a un Miembro del Comité de Distrito (M.C.D.) para que represente a la “conciencia de grupo” colectiva del distrito y participe en actividades de servicio del comité de área.

El Comité de Área está integrado por los M.C.D. y seis oficiales de área: un delegado, un delegado suplente, un coordinador, un secretario, un tesorero y un oficial general. Los oficiales se eligen cada dos años en la Convención de la Asamblea de Servicios Generales que se realiza en el otoño, de acuerdo al procedimiento del Tercer Legado de A.A. Los oficiales prestan servicios durante dos años e integran un panel junto con los M.C.D. La rotación de los oficiales se hace en la reunión de área del mes de diciembre, después de las elecciones de la asamblea. El área, siempre que sea posible, observa lo que se estipula en el Manual de Servicio de A.A. sobre los períodos concurrentes de los oficiales, M.C.D. y R.S.G del área.

Los miembros votantes del comité de área son los oficiales y los M.C.D. Los

R.S.G. también votan en la Convención de la Asamblea de Servicios Generales. Todas las decisiones importantes del área se toman mediante discusión, voto, y, siempre que sea posible, por unanimidad sustancial. Los M.C.D. llevan los asuntos que requieren la aprobación de los R.S.G. a la reunión de su distrito, en donde se obtiene una conciencia de grupo y el consenso general se presenta en la siguiente reunión de área. En caso necesario, se planifica una asamblea durante la semana de la convención, en la cual se obtiene una aprobación mayoritaria de los R.S.G. a fin de presentar el asunto y realizar una votación. En dicho caso, el asunto se debe presentar ante el comité de área en la reunión de septiembre.

Los recursos y bienes del área incluyen a los ex delegados y los archivistas de área. Los ex delegados sólo tienen derecho a votar en la asamblea electoral (o si son miembros del comité de convenciones pueden votar dentro de ese comité), pero solicitamos sus conocimientos y experiencia en muchas ocasiones. Una vez que se obtiene la aprobación de cada panel, el área obtiene los servicios voluntarios de un Archivista de Área. El archivista se encarga de recibir, asimilar y llevar los expedientes sobre los grupos, los distritos y el Área del Este de Pennsylvania (sus comienzos, su progreso y su crecimiento). El puesto de archivista no se rota a fin de proveer continuidad y seguridad a este valioso recurso. El archivista no tiene derecho a votar.

“El Coordinador de Bridging the Gap (BTG) sirve al comité del área trabajando con los Subcomités de Tratamiento/Accesibilidades y Correccionales para coordinar los Servicios de BTG dentro del Área. Esto incluye actuar como punto de contacto y distribución para referencias de BTG, mantenimiento de registros y educación de miembros y grupos sobre BTG”.

Deberes de los Oficiales de la Área

El Delegado asiste a la Conferencia de Servicios Generales de una semana en Nueva York, así como a otras funciones de AA regionales, estatales, de área y locales; lleva a cada uno de estos la conciencia de grupo colectiva y las consideraciones del este de Pensilvania e informa al área las noticias e información de Alcohólicos Anónimos en todo el mundo; también se desempeña como miembro del Comité de Convención del Área; nombra sirvientes especiales para el Área 59; cosignatario de la cuenta bancaria del Área con el Tesorero. Los demás deberes principales del delegado se describen en el Manual de servicio de AA.

El Delegado Alterno Asiste al delegado y ayuda a mantenerse informado de las actividades de la Conferencia y del área; asume las funciones de delegado en su ausencia; sirve como enlace de área para intergrupos y oficinas centrales

El Coordinador preside las reuniones trimestrales previas al área en las que se planifica la agenda de la reunión trimestral; organiza reuniones comerciales trimestrales del área con los MCD seleccionados como anfitriones; preside las reuniones del comité de área; actualiza el calendario de servicio del Área 59; y se mantiene informado de todas las actividades del área a través de un estrecho contacto con otros funcionarios, presidentes y MDCs

El Secretario registra las actas de las reuniones y funciones del área; prepara las actas y las distribuye al comité de área ya los delegados anteriores; mantiene registros actualizados de MCD, ADCM, delegados anteriores y servidores especiales en la lista del área; es el custodio de la biblioteca audiovisual del área.

El Tesorero registra y reconoce las contribuciones del grupo; mantiene las cuentas bancarias del área; paga todas las facturas incurridas por el comité de área; envía listas de “contribuciones de grupo” a cada MCD y estados financieros trimestrales/ anuales al comité de área; revisa los gastos de las reuniones del Área; presenta informes fiscales o reglamentarios utilizando la ayuda de un profesional; hace pedidos para A.A. literatura o materiales del Grapevine para oficiales del Área, subcomités y eventos del Área.

El Oficial en General actualiza la base de datos de contactos de grupo de la OSG para grupos nuevos, existentes o cerrados y trabaja con los MCD para mantener registros de grupo precisos de RSG en cada distrito. Asume las funciones de presidente, secretario o tesorero cuando sea necesario; es el presidente de las Mini-Asambleas del Área/Informe de la conferencia del delegado.

Además de los deberes anteriores, cada oficial es nombrado por el delegado para que actúe como asesor en un subcomité del área. Mientras la comunidad se siga expandiendo, podría ser necesario reasignar tanto los deberes generales como los deberes de personas específicas para mantener los servicios distribuidos equitativamente entre los oficiales.

Deberes de los Miembros del Comité de Distrito en la Área

El M.C.D. lleva la conciencia colectiva de grupo de los grupos de A.A. en su distrito a cada comité de la área y reunión de subcomité, y a la Convención Anual de la Asamblea de Servicios Generales. Durante cualquier ausencia del M.C.D., el M.C.D.A. o un miembro designado del distrito representa y vota en nombre del distrito.

El M.C.D. envía copias de las minutas de las reuniones de distrito a cada oficial de área. Se recomienda que un distrito no tenga más de quince a veinte grupos para garantizar una buena comunicación y administración. El Manual de Servicio de A.A. describe los deberes del distrito.

El M.C.D. informa al oficial de área designado sobre todos los cambios que ocurren en el distrito y los grupos, incluidos los grupos nuevos. El oficial de área envía después la información a la Oficina de Servicios Generales en Nueva York para que se le envíe al grupo un número de servicio registrado y material impreso gratuito, y sea incluido en el Directorio de A.A. El grupo debe incluir su número de servicio en toda su correspondencia y en cada cheque de contribución. “Su M.C.D. o el Oficial General pueden proporcionar y explicar, previa solicitud, el número de grupo.”

Los gastos del M.C.D. son financiados por el distrito que representa, excepto cuando se incurran debido a servicios prestados para el comité de área (se entregan al tesorero del área) o para sus subcomités (se entregan al coordinador del subcomité).

En la reunión trimestral del comité de área, el M.C.D. presenta al secretario de área un informe breve (de uno o dos párrafos) que describe las actividades del distrito; informa al distrito sobre las actividades que se realizan en el área y la conferencia; informa al Área sobre los cambios en el distrito y en los grupos; y participa en un subcomité de Área.

Informe de Conferencia del Delegado y Mini-asambleas

Las mini-asambleas se realizan cada año en el Este de Pennsylvania con la finalidad principal de escuchar el informe del Delegado sobre la Conferencia de Servicios Generales. Las mini-asambleas son una oportunidad para compartir y conocer a los oficiales de área y los miembros del comité de distrito. También podrían incluir talleres de trabajo para los miembros interesados. Un oficial del Área selecciona el distrito anfitrión, las fechas y los responsables de buscar alojamiento. A cada M.C.D. se le asigna una de las reuniones de planificación de la mini-asamblea para que planifique los formatos y las agendas de trabajo. La mayoría de los grupos se aseguran de que haya dinero suficiente para enviar a los R.S.G. a estos eventos.

El Sistema de Comités

El Este de Pennsylvania se rige por el Sistema de Comités. Los subcomités son creados por, y rinden cuentas a, el comité de área en pleno. Ellos no definen políticas ni deciden asuntos, pero hacen recomendaciones al comité de área a través de informes que presentan en las reuniones trimestrales del área. Se recomienda enfáticamente que cada subcomité haga una presentación en todos los eventos de área.

Cada M.C.D. es nombrado por el delegado para que participe en un subcomité; debe mantener esta responsabilidad junto con sus responsabilidades cotidianas como M.C.D. Solamente los M.C.D. activos pueden servir y votar en los subcomités. Un oficial de área actúa como asesor y miembro sin derecho a voto, y se le consultan todas las decisiones y recomendaciones.

El Acta de Constitución y el propósito de cada subcomité se definen en la reunión de área que crea al subcomité. El subcomité recién creado define entonces sus metas específicas y las somete a aprobación junto con un presupuesto operativo tentativo. Tanto las metas como el presupuesto so el primer asunto en la agenda del nuevo subcomité.

Al concluir cada reunión del subcomité, las minutas se envían por correo a los miembros del subcomité y a los oficiales del área. El coordinador del subcomité presenta un breve informe escrito a los oficiales del área antes de cada reunión previa del área. Este informe se distribuye a los M.C.D. y se presenta oralmente en la reunión del comité de área. El subcomité mantiene minutas y otros expedientes pertinentes que debe transmitir al siguiente subcomité para garantizar la continuidad de las labores realizadas.

El Comité de Área puede formar comités “ad hoc”, que rinden cuentas al Área, para que traten problemas específicos, según la necesidad.

Subcomités Permanentes

Archivos alienta a los M.C.D. para que actualicen la información sobre los grupos y distritos, y soliciten las crónicas sobre éstos cuando no existan en los archivos. Recopila, conjuntamente con el Archivista de Área, información histórica sobre los grupos, los distritos y el Área del Este de Pennsylvania.

Cooperación con la comunidad profesional y información pública (CCP/IP) ayuda a los distritos a informar al público en general y a los miembros de AA sobre las formas de llevar el mensaje, como talleres, kits de literatura y anuncios de radio y televisión; estudia formas de cooperar con los profesionales manteniendo las tradiciones de AA, coopera con otros subcomités de área cuando es necesario abordar la comunicación con los profesionales en temas específicos, es responsable de comunicarse directamente con los profesionales cuando sea necesario y es responsable de dotar de personal a los stands de exhibición en determinadas circunstancias.

Correccionales brinda información sobre los desafíos que surgen al llevar el mensaje de AA a las instituciones correccionales del área; facilita los programas previos a la liberación de las instalaciones correccionales, como First Contact y Bridging the Gap, y alienta el interés de los distritos en esta forma de trabajo de Paso Doce.

Finanzas asiste al comité de área, los distritos y los grupos en asuntos de finanzas, y observa los principios de la Séptima Tradición.

Grapevine/La Viña desarrolla la conciencia del beneficio espiritual derivado del Grapevine/La Viña publicación como ayuda en el trabajo de recuperación y Paso Doce; mantiene una lista de contactos actualizada del Grapevine/La Viña presidentes y los mantiene informados sobre las actividades del Grapevine/La Viña actividad.

Estructura se ocupa de los asuntos relacionados con la estructura del área que remite el comité de área; busca cómo mejorar la continuidad y las comunicaciones entre las diversas entidades de servicio en el Este de Pennsylvania, mediante la coordinación de los talleres de M.C.D. y, en caso necesario, la actualización del manual de estructura de área y el mapa del área que contiene los límites de los distritos.

Tratamiento y Accesibilidad brinda asistencia sobre los desafíos que pueden surgir al llevar el mensaje de AA a las instalaciones de tratamiento en el área, trabaja con Bridging the Gap, y fomenta el interés en esta forma de trabajo de Paso Doce. También asiste a grupos y distritos con soluciones prácticas para aquellos que necesitan facilitar la accesibilidad al programa.

Financiamiento para el Área

El financiamiento para el comité de área proviene de contribuciones voluntarias que recibe A.A. de sus grupos y miembros en el Este de Pennsylvania. Los gastos fijos incluyen: enviar al delegado de área a la Conferencia Anual de la Asamblea de Servicios Generales en Nueva York, y a otros eventos regionales, estatales y locales de A.A.; los gastos de viaje y de teléfono, correo e impresión de los oficiales de área; y gastos adicionales que forman parte del presupuesto de los subcomités.

Agenda de Reuniones del Comité de la Área

Reunión abierta: Presidente:
Bienvenida y momento de silencio.

Lista de asistencia e informe de los M.C.D.:

Secretario: Pronuncia los nombres de los oficiales del Área y los M.C.D. o de las personas que representan a los distritos. El Coordinador se dirige solamente a estas personas durante el resto de la reunión. Cada M.C.D. presenta al M.C.D.A. y a los invitados; menciona cualquier sumario o acción; y presenta un breve informe escrito al secretario.

Informe del Comité de Convenciones:

Informe del Oficial:

<i>Informes concisos:</i>	Oficial General	Presidente
	Tesorero	Delegado Suplente
	Secretario	Delegado

Receso

Sumarios y acciones: Asuntos de los M.C.D. que requieren discusión

Informes del subcomité: Breve resumen verbal de los informes escritos:
Archivos
Cooperación con la Comunidad Profesional y Información Pública (CCP/IP)
Correccionales
Finanzas
Grapevine/La Viña
Estructura
Tratamiento y Accesibilidad

Informes de los comités especiales: Cualquier comité especial

Asuntos viejos: Asuntos tratados previamente que no fueron resueltos

Asuntos nuevos: Asuntos de la reunión previa del área y/o asuntos de los M.C.D.'s

Clausura de la reunión

Convención de la Asamblea de Servicios Generales

La Convención de la Asamblea se realiza anualmente en otoño. Asiste la asamblea plena: los representantes de servicios generales (R.S.G.), los miembros del comité de distrito (M.C.D.), los oficiales de área y los ex delegados. Los gastos de todos estos miembros son financiados por la entidad que cada uno representa.

El Comité de Convenciones funciona independientemente del “sistema de comités” debido a que está integrado por los tres delegados previos más recientes, quienes actúan como coordinador, secretario y tesorero; no recibe financiamiento externo ya que recibe sus fondos de las inscripciones en la Convención Anual de la Asamblea de Servicios Generales. Sus miembros no tienen derecho a votar en el comité de área (excepto en las elecciones que se realizan en la Convención), pero le rinden cuentas. Ellos realizan la planificación y se ocupan de los asuntos que se relacionan con la Convención.

Cada año par se establece una **Asamblea Electoral** durante el fin de semana de la convención para elegir un nuevo panel de oficiales: un delegado, un delegado suplente, un presidente, un secretario, un tesorero y un oficial general. Las funciones del panel duran dos años y comienzan durante la reunión de planificación previa del área que se realiza después de la elección.

La Asamblea Electoral sigue el formato de la agenda de reuniones del comité de área, con las siguientes modificaciones

Lista de asistencia: El Secretario nombra en voz alta al M.C.D. y el distrito. Cada M.C.D. expresa, por turnos, el número total de los miembros del distrito que están presentes y van a votar, incluido el M.C.D. La ubicación de los asientos se define de acuerdo al número del distrito, y los miembros que no votan se sientan fuera del área delimitada.

Repaso del procedimiento electoral: Delegado

- a. Todos los oficiales de área que están activos (a excepción del delegado) y los M.C.D. pueden ser candidatos. No se aceptan nominaciones presentadas por el recinto general.
- b. Pueden votar los R.S.G., los M.C.D., los oficiales de área y los ex delegados. Cada miembro de la asamblea que está presente tiene derecho a un voto. No se aceptan los votos de personas ausentes o representadas por otros.
- c. Los ex delegados contabilizan los votos. El delegado activo designa un escrutador principal y asigna varios distritos a cada escrutador para que totalice las boletas. Si no hay suficientes ex delegados para actuar como escrutadores, el delegado activo, mediante consulta con el Comité de Convenciones, nombrará escrutadores adicionales. Estos escrutadores adicionales deben ser personas que no tienen derecho a votar ni a ser candidatos para ocupar un cargo administrativo. Deben ser elegidos entre los miembros de comités previos, otros servidores confiables, o miembros de nuestra Comunidad.
- d. Se nombra una cantidad apropiada de ujieres de entre los miembros que no votan. Cada

ujier atiende las necesidades de varios distritos, distribuye boletas y lápices a los M.C.D., recoge las boletas y las entrega a los escrutadores.

- e. Un registrador, quien es también un miembro que no vota, escribe los nombres de los candidatos en la pizarra; anota el número de votos que indica cada escrutador principal; y borra los nombres de los candidatos eliminados.

Dirección de la elección: El Delegado nombra al Coordinador Electoral (como el Custodio Regional o el Gerente General de la O.S.G.).

Cada cargo se elige por separado, comenzando por el de delegado. La elección se realiza de acuerdo al “Procedimiento de Tercer Legado” que describe el Manual de Servicio de A.A., y ha adaptado para Este de Pennsylvania de la siguiente forma:

El Procedimiento del Tercer Legado*

- a. El Presidente Electoral llama por su nombre a cada oficial y D.C.M. Cada uno de ellos responde “acepto” o “no acepto”.
- b. Los nombres de las personas que aceptan se escriben en la pizarra.
- c. Los votos se escriben en las boletas, se recogen y se entregan a los escrutadores.
- d. El número total de votos que recibe cada candidato se escribe en la pizarra.
- e. Se elige al primer candidato que recibe los dos tercios de los votos.
- f. Después de la segunda votación (asumiendo que ninguno de los candidatos obtiene los dos tercios de los votos), se elimina automáticamente el nombre de cualquier candidato que tenga menos de la quinta parte del total de los votos, excepto por los dos candidatos que obtienen el mayor número de votos. (Si hay empate para el segundo puesto, permanecen el candidato con mayor número de votos y todos los que están empatados para este puesto).
- g. Después de la tercera votación, se eliminan automáticamente los nombres de todos los candidatos que han obtenido menos de la tercera parte del total de los votos, excepto por los dos aquellos que han obtenido el mayor número de votos. (Si hay empates para el segundo puesto, permanecen el candidato con mayor número de votos y todos los que están para este puesto).
- h. Se realiza una cuarta votación.
- i. Después de la cuarta votación, si ninguno de los candidatos ha obtenido dos tercios de los votos, el Coordinador solicita una moción, el respaldo a la moción, y la decisión de realizar una quinta y última votación se hace por mayoría de manos alzadas. (Si la moción no es aprobada, no se realiza la siguiente votación y se inicia inmediatamente el procedimiento de sorteo a través de un “sombbrero”. Si hay empates para el segundo puesto, permanecen el candidato con mayor número de votos y todos los que están empatados para este puesto. En caso contrario, se elimina el candidato con el menor número de votos. Si la moción es aprobada, se realiza la quinta y última votación).
- j. Llegado este punto, quedan los dos candidatos con el mayor número de votos. En caso de empate para el primer puesto, permanecen todos los candidatos empatados para este puesto.

- Si no hay empates para el primer puesto, permanecen el candidato con mayor número de votos y los que están empatados para el segundo puesto.
- k. Si llegado este punto nadie resulta elegido, el presidente anuncia que la elección se hará por sorteo “a través de un sombrero”.
 - l. El primer nombre que el escrutador “saca del sombrero” queda elegido como delegado.

El delegado suplente y los oficiales restantes se eligen por medio del mismo procedimiento de elecciones. (Dos tercios unanimidad sustancial.)

Reemplazo del Oficial General – Si queda vacante el puesto de Oficial General durante el primer año del panel, se realizará el siguiente proceso. El Delegado les ofrecerá el puesto de Oficial General a los candidatos que participaron en la elección para dicho puesto en la Asamblea General más reciente, en orden descendiente de los votos recibidos hasta que uno de los candidatos acepte el puesto. Si ninguno de los candidatos acepta, el Comité de Área elegirá a una persona para que ocupe el puesto en la siguiente reunión del Área.

El Comité de Área del Este de Pennsylvania coopera con Intergrupos y Oficinas Centrales Locales

Los comités de área y las oficinas centrales y los intergrupos locales han desempeñado diferentes funciones. El comité de área mantiene el vínculo entre los grupos de A.A. y la Junta de Servicios Generales de A.A. a través de la Conferencia de Servicios Generales. Los intergrupos y las oficinas centrales proveen servicios de A.A. localmente. Estas dos estructuras de servicio separadas, pero vitales, coexisten en el Este de Pennsylvania en cooperación y armonía en beneficio de toda la Comunidad. Las oficinas centrales y/o los intergrupos son: ABE (Allentown, Bethlehem, Easton) Intergroup; Cumberland Valley Intergroup; Hanover Intergroup; Harrisburg Intergroup; Intergrupala Hispana de Pennsylvania; Lancaster AA, C.S.O., Inc; Lebanon Intergroup; Northeastern Pennsylvania Intergroup; Pocono Intergroup; Reading/Berks Intergroup; SEPIA (Southeastern Pennsylvania Intergroup Association); y York Intergroup. El Área alienta las actividades Share-A-Day con estos Intergrupos y participa en ellas.

Estas entidades de servicio, junto con la Oficina de Servicios Generales en Nueva York, se crean debido a las necesidades y solicitudes de los grupos de A.A. Ellos realizan el trabajo del Decimosegundo Paso que no pueden realizar los grupos. También proveen servicios a los grupos con el fin de capacitarlos para transmitir el mensaje. Estas entidades son financiadas por los grupos de A.A. y, en algunos casos, por la venta de material impreso. Si bien la mayoría de los grupos solicitan sus servicios, menos de la mitad de los grupos registrados en el Este de Pennsylvania los sustentan con apoyo financiero. La demanda supera notablemente el suministro, lo cual hace que sea difícil observar la Séptima Tradición; "Cada grupo A.A. se debe financiar independientemente y rechazar las contribuciones externas".

Se alienta a **cada miembro de A.A.**, como parte de su programa de recuperación, para que desarrolle un sentido de responsabilidad y de pertenencia global en A.A. a través de contribuciones que ayuden a transmitir el mensaje de A.A. Esto se expresa en la Primera Tradición: “Nuestro bienestar común debe tener preferencia; la recuperación personal depende de la unidad de A.A.”. Sin este apoyo, nuestras oficinas de servicio cerrarían rápidamente y los alcohólicos no tendrían adónde acudir para solicitar ayuda.

¿Qué Proporcionan Nuestras Contribuciones?

Cuando un miembro coloca dinero en una de las canastas de la reunión, está participando en el Decimosegundo Paso del programa de A.A. Debido a que este dinero pertenece a A.A., y no solamente a ese grupo, y debido a que todas las actividades de A.A. se financian a través de nuestras propias contribuciones, con el tiempo, se ramificarán en todas direcciones para transmitir el mensaje de A.A.

Una porción importante de las contribuciones del grupo se utiliza para financiar las diversas reuniones y las comunidades de cada entidad de servicio: local, distrital, estatal, nacional y mundial. Otra parte se utiliza para generar la información y el material impreso que mantiene a A.A. unido y enfocado en nuestro objetivo único. De esta forma, sus contribuciones benefician a muchos, no solamente a los grupos y miembros individuales actuales. Las contribuciones actuales garantizan un futuro económico sólido tanto para nosotros como para aquellas personas que buscarán el apoyo de A.A. y las que no podrán asistir personalmente a las reuniones. Por ejemplo, nuestras contribuciones pagan una suscripción al boletín informativo “Loners, Homers and Internationalists” (“solitarios, hogareños e internacionalistas”). Se trata de una “reunión impresa” que se envía por correo y sin cargo alguno a los miembros de ese “grupo”. Más de 600 miembros viven en sitios aislados –en islas o buques en el mar– o están reclusos en su hogar, incapacitados para asistir a una reunión.

El Área 59 mantiene una Reserva Prudente. Los gastos de la Reserva Prudente se limitan a aquellos que son necesarios para el funcionamiento continuo del Área. El Delegado y el Tesorero aprueban todo gasto que se paga a través de la Reserva Prudente, en cuyo caso, se debe tomar medidas para reponer los fondos para el Área. Idealmente, la cantidad que se busca mantener en la Reserva Prudente es el 30% de los gastos anuales promedio del Panel previo.

El Área 59 mantiene una cuenta operativa razonable, con la cantidad ideal sugerida como el 20% de los gastos anuales promedio de un *panel típico* al final del año fiscal. El Subcomité de Finanzas revisará el saldo operativo en consulta con el Tesorero de Área y todo el Comité de Área, y según sea necesario hará recomendaciones a todo el Comité de Área. Cada panel es libre de tomar decisiones basadas en las necesidades financieras del Área.

Adónde Enviar Contribuciones para el Grupo

El folleto de Servicios Generales “Auto Mantenimiento, donde la Espiritualidad y el Dinero se mezclan” sugiere que una vez que un grupo ha pagado sus gastos básicos, como el alquiler de su sala de reuniones, el material impreso de A.A. y los refrigerios, y logra mantener una reserva prudente o “fondo para emergencias”, divide regularmente el resto de los fondos para pagar los servicios fundamentales de A.A. También sugiere varias opciones para dividir el resto de los fondos de acuerdo a las necesidades específicas del grupo, las cuales se definen a través de la conciencia de grupo. (Véase la gráfica de la siguiente página.)

Contribuciones de Grupo al Área 59 pueden ser enviadas a la dirección del Tesorero de Área publicada en el sitio web www.area59aa.org. Favor de incluir el número de grupo de registro con O.S.G. con la contribución y/ó con su correspondencia a la O.S.G. ó al Área 59.

Muestras de Contribuciones de Grupo
A Entidades de Servicio de AA

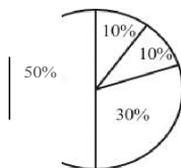
Plan de Distribución de _____
(E L O M B R E D E S U G R U P O)

Numero de Servicio de su Grupo _____
(Asegurese de escrib- el Dombre y # de servicio en todas las contribuciones)



- _____ % para el distrito
- _____ % para el comite de area
- _____ % para la O.S.G.
- _____ % para el intergrupo 6 la oficina central
- _____ % para otras entidad es de servicio de AA

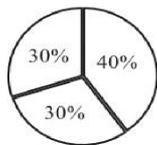
0



- 10% para el distrito
- 10% para el cornite de area
- 30 % para fa O.S.G.
- 50 % para el intergrupo U oficina central

0

Si no tiene intergmpal/oficina central.



- 40% para el distrito
- 30% para el area
- 30% para la O.S.G

Para contribuir a fa O.S.G. haga cheques pagaderos a "General Service Board" y envíelos a:

General Service Office

P.O.Box 59

Grand Central Station

ew York, NY 10163

6 www.aa.org

Para contribuir a otras entidades de servicio, comuníquese con su distrito, comite y intergrupo-oficina central para obtener la dirección. Puede anotarla en las paginas de notas al final de este folleto para facilitar el uso. Recuerde que la dirección puede cambiar cuando haya rotación de tesorero.

Si un miembro de A.A. desea **recibir informacion adicional**, puede asistir a los talleres de trabajo y las reuniones de servicio, y suscribirse a publicaciones como el boletín informativo de la O.S.G. "Box 459" ya "AA Grapevine".

Los Doce Pasos

1. Admitimos que éramos impotentes ante el alcohol, que nuestras vidas se habían vuelto ingobernables.
2. Llegamos a creer que un Poder superior a nosotros mismos podría devolvernos el sano juicio.
3. Decidimos poner nuestras voluntades y nuestras vidas al cuidado de Dios, como nosotros lo concebimos.
4. Sin miedo hicimos un minucioso inventario moral de nosotros mismos.
5. Admitimos ante Dios, ante nosotros mismos, y ante otro ser humano, la naturaleza exacta de nuestros defectos.
6. Estuvimos enteramente dispuestos a dejar que Dios nos liberase de todos estos defectos de carácter.
7. Humildemente le pedimos que nos liberase de nuestros defectos.
8. Hicimos una lista de todas aquellas personas a quienes habíamos ofendido y estuvimos dispuestos a reparar el daño que les causamos.
9. Reparamos directamente a cuantos nos fue posible el daño causado, excepto cuando el hacerlo implicaba perjuicio para ellos o para otros.
10. Continuamos haciendo nuestro inventario personal y cuando nos equivocábamos lo admitíamos inmediatamente.
11. Buscamos a través de la oración y la meditación mejorar nuestro contacto consciente con Dios, como nosotros lo concebimos, pidiéndole solamente que nos dejase conocer su voluntad para con nosotros y nos diese la fortaleza para cumplirla.
12. Habiendo obtenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos, tratamos de llevar este mensaje a los alcohólicos y de practicar estos principios en todos nuestros asuntos.

Pasos y tradiciones

Copyright © por AA World Services, Inc.

Reimpresión autorizada

Las Doce Tradiciones (forma breve)

1. Nuestro bienestar común debe tener la preferencia; la recuperación personal depende de la unidad de A.A.
2. Para el propósito de nuestro grupo sólo existe una autoridad fundamental: un Dios amoroso tal como se exprese en la conciencia de nuestro grupo. Nuestros líderes no son más que servidores de confianza; no gobiernan.
3. El único requisito para ser miembro de A.A. es querer dejar de beber.
4. Cada grupo debe ser autónomo, excepto en asuntos que afecten a otros grupos o a A.A., considerado como un todo.
5. Cada grupo tiene un solo objetivo primordial: llevar el mensaje al alcohólico que aún está sufriendo.
6. Un grupo de A.A. nunca debe respaldar, financiar o prestar el nombre de A.A. a ninguna entidad allegada o empresa ajena, para evitar que los problemas de dinero, propiedad y prestigio nos desvíen de nuestro objetivo primordial.
7. Todo grupo de A.A. debe mantenerse completamente a sí mismo, negándose a recibir contribuciones de afuera.
8. Alcohólicos Anónimos nunca tendrá carácter profesional, pero nuestros centros de servicio pueden emplear trabajadores especiales.
9. A.A. como tal nunca debe ser organizada; pero podemos crear juntas o comités de servicio que sean directamente responsables ante aquellos a quienes sirven.
10. Alcohólicos Anónimos no tiene opinión acerca de asuntos ajenos a sus actividades; por consiguiente su nombre nunca debe mezclarse en polémicas públicas.
11. Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción, necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio y el cine.
12. El anonimato es la base espiritual de todas nuestras tradiciones, recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades.

Reimpreso con permiso de AA World Services, Inc.

Los Doce Conceptos (forma breve)

1. La responsabilidad final y autoridad fundamental de los servicios mundiales de A.A. deben residir siempre en la conciencia colectiva de toda nuestra Comunidad.
2. La Conferencia de Servicios Generales de A.A. se ha convertido, para casi todo propósito práctico, en la voz activa y la conciencia efectiva de toda nuestra Comunidad.
3. Para asegurar una dirección eficaz, debemos dotar a cada uno de los elementos de A.A. (la Conferencia, la Junta de Servicios Generales y sus las corporaciones de servicios, personal de oficina, comités y ejecutivos) de un “Derecho de Decisión” tradicional.
4. En todos los niveles de responsabilidad, debemos mantener un “Derecho de Participación” tradicional, en forma tal que permita la representación votante en proporción razonable a la responsabilidad que cada nivel deba asumir.
5. Debe prevalecer en toda nuestra estructura un “Derecho de Apelación” tradicional, asegurándonos así que la opinión de la minoría será oída, y que las peticiones de rectificación de las quejas personales serán consideradas cuidadosamente.
6. La Conferencia reconoce que la iniciativa principal y la responsabilidad activa en la mayoría de los asuntos de servicio mundial deben ser ejercidas por los custodios miembros de la Conferencia cuando actúan como la Junta de Servicios Generales.
7. El Acta de Constitución y Estatutos de la Junta de Servicios Generales son instrumentos legales que facultan a los custodios para gobernar y conducir los asuntos de servicio mundial. El Acta de la Conferencia no es un instrumento legal, pero se apoya, para hacer efectiva su finalidad, en la tradición y el patrimonio de A.A.
8. Los custodios son los principales planificadores de la política y las finanzas generales. Tienen supervisión directa de las entidades de servicio constantemente activas e incorporadas separadamente, y ejercen esta función por medio de su facultad para elegir a todos los directores de aquellas entidades.
9. Para nuestro funcionamiento y seguridad futuros, se hace indispensable una buena dirección de servicio en todos los niveles. La dirección primordial del servicio mundial, que una vez fue ejercida por los fundadores, debe necesariamente ser asumida por los custodios.

10. A cada responsabilidad de servicio debe corresponder una autoridad de servicio equivalente, quedando siempre bien definido el alcance de dicha autoridad.
11. Los custodios siempre deberán contar con la ayuda de comités, directores de las corporaciones de servicio, ejecutivos, personal de oficina y asesores que sean los mejores posibles. Deberán por lo tanto prestar especial consideración al seleccionar la composición, los méritos personales, los procedimientos de ingreso, los derechos y los deberes asignados
12. La Conferencia cumplirá con el espíritu de las Tradiciones de A.A., teniendo especial cuidado de que la Conferencia nunca se convierta en sede de peligrosa riqueza o poder; que fondos suficientes para su funcionamiento, más una reserva adecuada, sean su prudente principio financiero; que ninguno de los miembros de la Conferencia sea colocado en una posición de autoridad incondicional sobre ninguno de los otros; que todas las decisiones importantes sean alcanzadas por discusión, votación y siempre que sea posible, por considerable unanimidad; que ninguna actuación de la Conferencia sea punitiva a personas, ni una incitación a controversia pública; que la Conferencia nunca debe realizar ninguna acción de gobierno autoritaria, y que como la Sociedad, a la cual sirve, la Conferencia en sí misma siempre permanecerá democrática en pensamiento y en acción.

Reimpreso con permiso de AA World Services, Inc.



Declaración de la Unidad

Debemos hacer esto para el futuro de A.A.:
Colocar en primer lugar nuestro bienestar común;
Para mantener nuestra comunidad unida.
Porque de la unidad de A.A. dependen nuestras vidas,
Y las vidas de todos los que vendrán.

Reimpreso con permiso de A.A.W.S., Inc.

Preámbulo

*Alcohólicos Anónimos ® es una comunidad de personas que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.

El único requisito para ser miembro de A.A. es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de A.A. no se pagan honorarios ni cuotas, nos mantenemos con nuestras propias contribuciones. A.A. no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.

**Los delegados de la 71st Conferencia de Servicios Generales aprobaron una serie de votaciones, en una secuencia de eventos que culminaron con la acción consultiva final para cambiar "hombres y mujeres" por "personas".*

Copyright©A.A. Grapevine, Inc.

Reimpreso con permiso

